ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ, ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Μαΐου 1994

για την αναστολή ορισμένων χρηματοπιστωτικών και οικονομικών σχέσεων με την Αϊτή

(94/314/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Έχοντας υπόψη:

την απόφαση 94/315/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1994 σχετικά με την κοινή θέση που καθορίστηκε βάσει του άρθρου Ι.2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με τον περιορισμό των οικονομικών σχέσεων με την Αϊτή [1],

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, διαπιστώνοντας τη συνεχιζόμενη απουσία δημοκρατικών διαδικασιών και κράτους δικαίου στην Αϊτή, ιδίως την άρνηση των στρατιωτικών αρχών της χώρας αυτής να συμμορφωθούν πλήρως με τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας και τις διατάξεις της συμφωνίας του Governors Island, λαμβάνοντας υπόψη τις σοβαρές παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου που διαπράττονται στην Αϊτή και ενεργώντας σύμφωνα με το κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, εξέδωσε στις 6 Μαΐου 1994 το ψήφισμα 917·

ότι το ψήφισμα 917 (1994) υποχρεώνει όλες τις χώρες να αναστείλουν ορισμένες οικονομικές σχέσεις με την Αϊτή·

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας καλεί, στο ψήφισμα 917 (1994), όλες τις χώρες να συμμορφωθούν απολύτως με τις διατάξεις του ψηφίσματος αυτού και άλλων προγενεστέρων εφαρμοστέων ψηφισμάτων, παρά την ύπαρξη δικαιωμάτων ή υποχρεώσεων που έχουν παρασχεθεί ή επιβληθεί από διεθνείς συμφωνίες ή συμβάσεις που έχουν συναφθεί ή από οποιεσδήποτε άδειες ή εξουσιοδοτήσεις που έχουν χορηγηθεί πριν από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος των μέτρων που προβλέπει το ψήφισμα 917 (1994) ή άλλα προγενέστερα ψηφίσματα·

ότι το ψήφισμα 917 (1994) προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από τις διατάξεις του, εάν πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις ή ακολουθούνται ορισμένες διαδικασίες·

Σε συμφωνία με την Επιτροπή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

α) η εισαγωγή στο έδαφος της Κοινότητας όλων των προϊόντων βάσης ή προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής ή προελεύσεως Αϊτής, τα οποία έχουν εξαχθεί από τη χώρα αυτή ή διέλθει υπό διαμετακόμιση από αυτή μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας απόφασης·

β) η εξαγωγή προς την Αϊτή ή η διαμετακόμιση μέσω της χώρας αυτής όλων των προϊόντων βάσης και άλλων προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής ή προελεύσεως της Κοινότητας ή τα οποία διήλθαν υπό διαμετακόμιση από αυτή·

γ) η είσοδος ή η έξοδος από το έδαφος ή τα χωρικά ύδατα της Αϊτής όλων γενικώς των μεταφορικών μέσων προϊόντων βάσης ή άλλων προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ και εμπίπτουν στα στοιχεία α) και β)·

δ) κάθε δραστηριότητα της οποίας στόχος ή αποτέλεσμα είναι η άμεση ή έμμεση προώθηση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) ή γ).

Άρθρο 2

1. Οι απαγορεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και δ) δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές προϊόντων βάσης ή προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ και προορίζονται για την αντιμετώπιση βασικών ανθρωπιστικών αναγκών ή που πραγματοποιούνται κατόπιν αιτήματος του Προέδρου Aristide, υπό τον όρο ότι θα έχει προηγουμένως ληφθεί άδεια από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν την άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εφόσον η επιτροπή που ιδρύθηκε με το ψηφίσμα 841 (1993) του Συμβουλίου Ασφαλείας έχει εγκρίνει ή εξουσιοδοτήσει την εξαγωγή.

Άρθρο 3

1. Οι απαγορεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία γ) και δ) δεν εφαρμόζονται στις μεταφορές που διενεργούνται με τακτικά δρομολόγια ναυτιλιακών γραμμών που προσεγγίζουν την Αϊτή με προϊόντα που εμπίπτουν στο άρθρο 2, οι οποίες επίσης περιλαμβάνουν άλλα

[1] Βλέπε σελίδα 10 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

προϊόντα βάσης και προϊόντα τα οποία απλώς διαμετακομίζονται προς άλλο προορισμό, υπό τον όρο ότι θα έχει προηγουμένως ληφθεί άδεια από τις αρμόδιες αρχές της χώρας που ασκεί δικαιοδοσία επί του σχετικού σκάφους.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν την άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου αφού διαπιστώσουν ότι το σκάφος έχει συμμορφωθεί προς τις επίσημες ρυθμίσεις ελέγχου που έχουν καθιερωθεί με τα κράτη που συνεργάζονται με τη νόμιμη κυβέρνηση της Αϊτής, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1 του ψηφίσματος 875 (1993) και στην παράγραφο 10 του ψηφίσματος 917 (1994).

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, συμπεριλαμβανομένης της επιβολής κυρώσεων στις περιπτώσεις παραβίασης των διατάξεών της.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμοιβαία και ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνουν βάσει της παραγράφου 1 και σχετικά με κάθε άλλο πληροφοριακό στοιχείο συναφές με την παρούσα απόφαση.

3. Τα ονόματα και οι διευθύνσεις των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών περιέχονται στο παράρτημα [1].

4. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να τροποποιεί το παράρτημα με βάση τις κοινοποιήσεις των κρατών μελών. Οι τροποποιήσεις αυτές δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται σε όλο το έδαφος της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου του εναερίου χώρου της, και σε κάθε αεροσκάφος ή πλοίο υπαγόμενο στη δικαιοδοσία κράτους μέλους, καθώς επίσης και, αλλαχού, σε κάθε φυσικό πρόσωπο που είναι υπήκοος κράτους μέλους ή σε κάθε νομικό πρόσωπο που έχει καταχωρηθεί ή έχει συσταθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται παρά τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις που παρέχονται ή επιβάλλονται από διεθνείς συμφωνίες, συμβάσεις, άδειες ή εξουσιοδοτήσεις προγενέστερες της ενάρξεως ισχύος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 1994.

Ο Πρόεδρος

Γ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ

[1] Αυτό το παράρτημα θα δυμοσιευδεί αργότερα.